origo
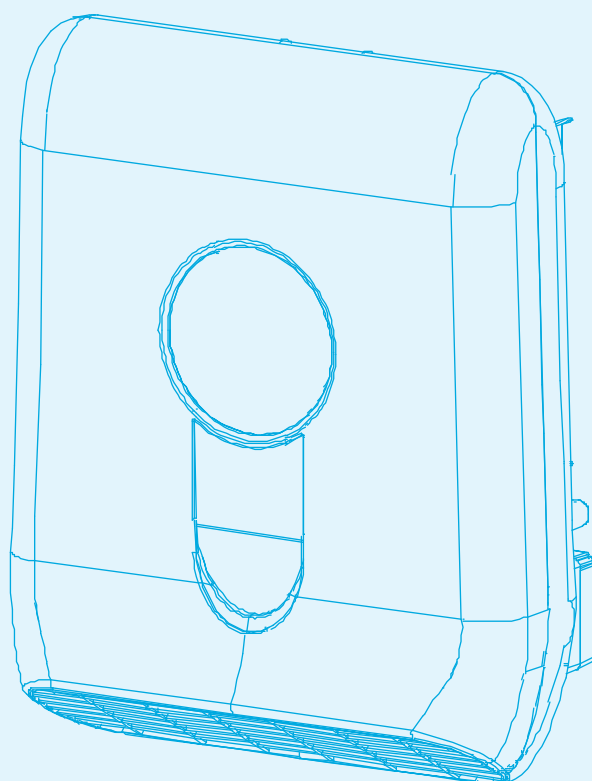
FH-B2018
使用說明書
Instruction Manual

*使用暖風機前，請先細閱使用說明，並請妥善保存以便將來翻閱。
*Read all instructions carefully before using the FAN HEATER, and keep this instruction for
 furture reference when necessary.

- 使用浴室寶前，請先細閱使用說明。

  Read all instructions carefully before using the heater.

- 本機不是為體質、感覺或智力有障礙人士或8歲以下小孩或缺乏經驗及知識者使用，除非他們曾經接受負責安全人士的監督或指示，大人應指導小孩不可把玩電器。除非在負責安全人士的監督或指示，8歲以下小孩不可清潔及維護本機。

  This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised.

- 本機及其電源線應擺放於8歲以下小孩不能觸及的地方。

  Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.

- 如本產品的電源線有損壞痕跡，為保障安全，請立即停止使用並聯絡供應商更換。

  If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer, its service agent or similary qualified persons in order to avoid a hazard.

- 切勿使用可使浴室寶自動開機的外加管理程式、時間制、遙控系統或任何其他裝置，以免因暖風機被覆蓋或擺放位置不當而發生火警。

  The Heater is not intended to be operated by means of an external programmer, timer, seperate remote-control system or any other device that switches the Heater on automatically, since a fire risk exists if Heater is covered or positioned incorrectly.

- 警告：為防浴室寶過熱，切勿覆蓋浴室寶的出、入風口。使用中的浴室寶出口會發出高熱，切勿觸踫。浴室寶應與易燃物品(如傢俱、枕頭、床舖、毛巾或窗簾等)保持安全距離。
  出風口安全距離：不少於3英尺(0.9米)
  入風口安全距離：不少於1英尺(0.3米)

  WARNING: In order to avoid over heating, do not cover the Heater. The Heater is hot when in use. To avoid burns, do not let bare skin touch hot surface. Keep combustible materials, such as furniture, pillows, beddings, clothes and curtains at least 3 feet (0.9m) from air outlet and 1 feet (0.3m) from air inlet of the Heater.

- 浴室寶不可擺放於有潛在危險的地方使用(例如：非常潮濕環境、易燃物品或化學品倉庫)

  The Heater must NOT be used in potentially dangerous location such as flammable explosive, chemical laden or wet atmospheres.

● 打開包裝，檢查產品。如發現產品有損壞，請勿使用及即時聯絡供應商。

Remove the package and ensure that the Heater is undamaged. In case of doubt do not use the Heater and contact your supplier.

● 包裝物料並非玩具，不可讓小孩玩耍。

Do not let children play parts of package.

● 浴室寶不適用於室外及作工業用途。

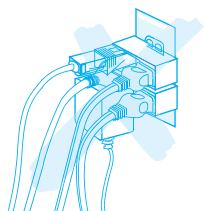Heater is intended for household use ONLY, not for industrial or outdoor use.

● 使用浴室寶前，請確定規格標貼上所示的額定電壓與當地供電電壓相同。如有疑問可向供應商查詢。

Before using the Heater, check if the voltage marked on the rating label corresponds to the mains in your home.

230-240V~ 50Hz
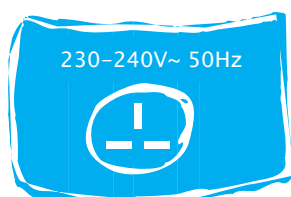
● 請使用獨立插座。使用萬能插頭或拖板，容易發生危險。

Avoid using extension cord as the extension cord may overheat and casue fire.

● 切勿把浴室寶擺放於電源插座之下。

The Heater must not be located immediately below a socket outlet.

● 拔除插頭時不可拉扯電源線，必須緊握插頭，把插頭拔出。

Do not pull the power cord to disconnect with power source. Always grasp the plug to pull out.

● 浴室寶不可擺近水盆、浴缸、花灑、泳池、潮濕或有積水的周邊環境使用。

The Heater is not intended for use in the immediate surroundings of a basin, a bath, a shower, a swimming pool, a wet or damp locations.

● 切勿將任何異物放入機內；或阻擋機身出風口及入風口；或將浴室寶放置在柔軟或不穩固的表面上(例如床舖)，皆因以上一切行為均會導致機身過熱，引發短路或火警。

Do not insert any objects into the Heater as it may cause an electric shock or fire or damage to the Heater. Do not block or tamper with the Heater in any manner while it is in operation, To prevent a possible fire, do not block air inlet or oultet in any manner. Do not place on soft surfaces, like a bed, where opening may become blocked.

● 警告：總電源開/關鍵不應作為切斷電源用途。

WARNING: The Main Power Switch and the On/Off switch should not be used as the sole means of disconnecting power.

● 浴室寶設有發聲警報裝置，當機身溫度過熱，警報器自動發聲提示，應立即關機檢查並立即停止使用此機。

The Heater includes an audible alarm to warn when the Heater are overheat. If the alarm sounds, immediately turn the Heater off and inspect the Heater . DO NOT OPERATE THE HEATER WITH THE ALARM SOUNDING!

● 警告；清理前必須先拔除電源插頭。

WARNING: To avoid danger of electric shock, unplug from outlet when not in use and before cleaning.

● 本產品含有可回收材料，不可把本產品作為未分類廢物。請聯繫當地就近指定回收點。

This product contains recyclable materials. Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Please contact your local municipality for the nearest collection point.
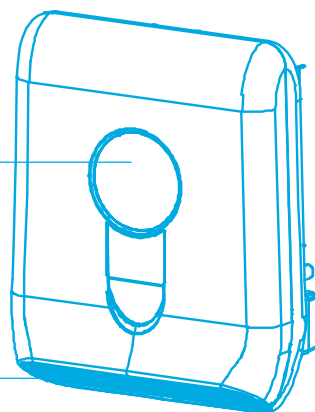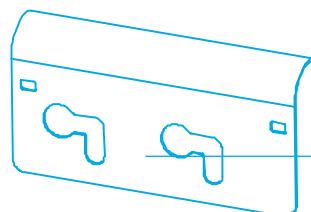
LED顯示屏及
控制面板

LED Display
& Control Panel

出風口

Air Outlet

圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in
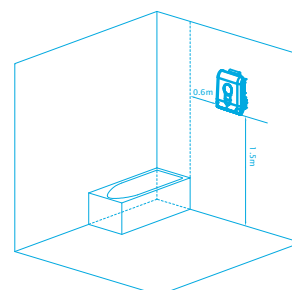kind shall prevail.

浴室掛勾

Bathroom
Hook

安裝
Assembly

安裝 / Installation

1. 安裝高度須於1.5米或以上，出風口必須遠離電源插座。

The height for installation should over 1.5m.
The air outlet must be far away from the socket.

固定安裝 / Wall Mounting

1. 按照浴室掛勾背面掛孔距離，於牆壁上鑽兩個直徑6mm及
深度40mm孔，安裝高度須於1.9米或以上。

According to the distance from the hanging hole
on the back of the Bathroom Hook, drill two holes
with a diameter of 6mm and a depth of 40mm on
the wall, and the height for installation should
over 1.9m.

2. 在浴室掛釣粘貼5mm厚度EVA單面膠。

Stick the 5mm thick EVA single-
sided adhesive in the Bathroom Hook.
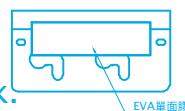
EVA單面膠

3. 在牆壁鑽好的兩個孔內塞入膠塞，用所配的螺絲將浴室
掛勾固定到牆面。
固定時注意:粘有EVA單面膠一面緊貼牆壁。

Insert plastic expension tube into the two holes drilled
in the wall and fix the Bathroom Hook to the wall with
the screws provided.
Note when fixing: Adhesive EVA single-sided adhesive
adheres to the wall.

固定安裝 / Wall Mounting

4. 如右圖所示，將浴室寶掛牆支架上的圓柱對準浴室掛勾圓孔放入，將浴室寶如右圖箭頭方向所示往左推，推到最大位置後自然下落表示安裝完成。

4. As shown in the figure on the right, put the cylinder on the wall of the Bathroom Heater into the round hole of the Bathroom Hook. Push the Bathroom Heater to the left as indicated by the arrow on the right. Push it to the maximum position and the natural drop indicates the installation is complete.
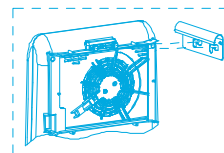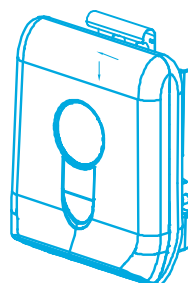
圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

活動安裝 / Towel Rail Mounting

1. 在室內選擇一條毛巾架，毛巾架直徑約25mm，闊度不少於36cm及安裝高度須於1.9米或以上。確定毛巾架安裝堅固，可承受至少10Kg的拉力。如右圖所示，將浴室掛勾掛在毛巾架上。

1. Select a towel rack indoors with a diameter of about 25 mm,width not less than 36cm and a height of 1.9 m or more. Make sure the towel rack is tightly mounted and can withstand a pull of at least 10Kg. As shown on the right, hang the bathroom hook on the towel rack.

2. 如右圖所示，將浴室寶掛牆支架上的圓柱對準浴室掛勾圓孔放入，將浴室寶如右圖箭頭方向所示往右推，推到最大位置後自然下落表示安裝完成。

2. As shown in the figure on the right, put the cylinder on the wall of the Bathroom Heater into the round hole of the Bathroom Hook. Push the bathroom treasure to the right as indicated by the arrow on the right. Push it to the maximum position and the natural drop indicates the installation is complete.
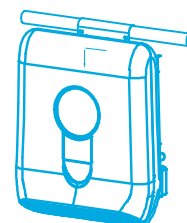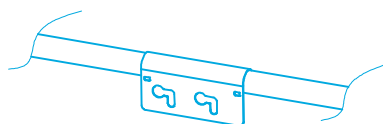
3. 取下浴室寶時，與步驟2操作相反，將浴室寶往上抬到最大位置，再向左推，取下浴室寶。

3. When removing the Bathroom Heater, contrary to the operation of step 2, lift the Bathroom Heater up to the maximum position, then push it to the left to remove the Bathroom Heater.
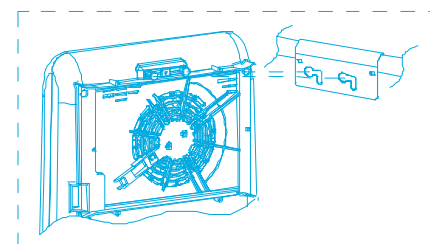
圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.

*浴室寶於浴室使用時必須掛牆。

* The Heater must be mounted vertical inside bathroom.

*浴室寶平放使用時，必須遠離浴室及水源位置。

* When the Heater used on flat surface, keep away from water and bathroom.

浴室寶可使用機身正面控制面板按鍵操作。

1. 小心從包裝取出浴室寶。

2. 將浴室寶安裝在牆壁上。

3. 按總電源開/關鍵至關機狀態，將插頭插入電壓230–240V~50Hz的獨立插座。
   按總電源開/關鍵至開機狀態，浴室寶進入準備狀態。

The Heater may be operated by the control panel located on the front of Heater.

1. Carefully remove the Heater from the plastic bag and the carton.

2. Install the Heater on wall.

3. Set the Main Power Switch to 'OFF' position. Plug the Power Cord into a 230–
   240V~ 50Hz electrical outlet. Turn the Main Power Switch to 'ON' position,
   the Heater is ready to use.

圖片只供參考，一切以實物為準
The picture is for reference only, everything in kind shall prevail.
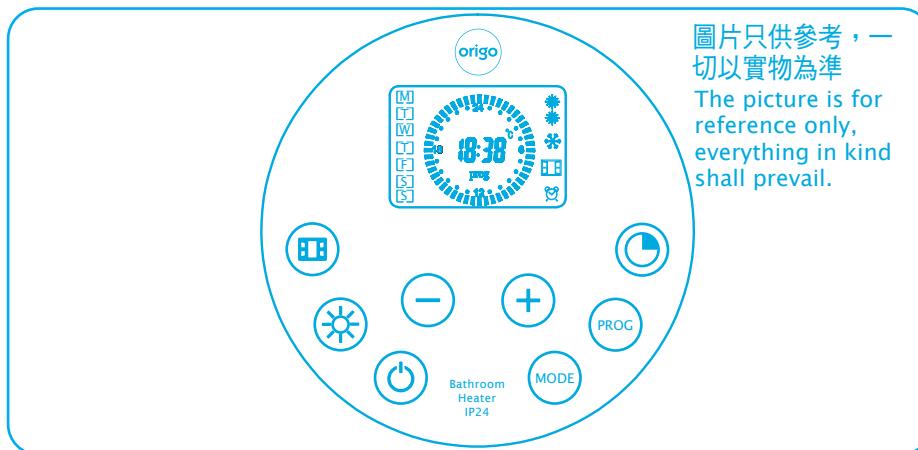
4. 開/關：按"⏻"鍵，浴室寶將以高熱(2000W)運作，LED顯示屏亮起" ☀ ☀ "。
   按"❉"鍵可轉換至低熱運作(1000W)，LED顯示屏亮起"☀"。

4. ON/OFF: Press the"⏻"key, the Heater will start operation at High Heat (2000W),
   LED display show" ☀ ☀ ".
   Press the"❉"key to set the Heater into Low Heat (1000W), LED display show☀ " .

5. 溫控調節：當浴室寶於'低熱'或'高熱'模式：
   5.1. 按'＋'鍵或'–'鍵選擇需要設定的溫度，可設定溫度：5 –35℃。
   5.2. 當室內溫度達到設定溫度，浴室寶會自動停止工作。
   5.3. 當室內溫度低於設定溫度，浴室寶會自動恢復工作。
   5.4. 注意：在溫度控制的設定狀態下，浴室寶將不斷循環的自動開機/關機地工作。
   5.5. 在防結霜及程序模式下，浴室寶不可設定溫度。

5. SET TEMP : When the unit is in the LOW HEAT or HIGH HEAT MODE:
   5.1. Press the '+' key to increase the desired temperature and the '–' key to
        decrease the desired temperature. Working temperature:5 –35℃
   5.2. When the air temperature reaches the 'SET TEMP', the Heater will cut off.
   5.3. When the air temperature drops below the 'SET TEMP', the Heater will back on.

5.4. Note: It is normal for the Heater to cycle ON and OFF as it maintains the 'SET TEMP'.

5.5. Under anti-freeze and programme mode, the Heater cannot set temperature.

6. 設置當前日期和時間

6.1. 設置當前日期
   – 長按" ⏱ " 鍵3秒，日期圖示在屏幕上閃爍，然後按"+"鍵和"-"鍵設置當前日期。然後按" ⏱ "鍵，浴室寶將保存並自動進入下一步以進行時間設置。

6.1. Set the current day
   – Press " ⏱ " key 3 seconds, the day icon flash on, then press "+" key and "-"key to set current day. Then press " ⏱ " key, it will save and enter into next step automatically for time setting.

6.2. 設置當前時間
   – "**18**:38"圖示閃爍。按"+"鍵和"-"鍵設置小時。然後按" ⏱ "鍵，"18:**38**"圖示閃爍。按"+"鍵和"-"鍵設置分鐘，最後按" ⏱ "鍵確認並自動保存。

6.2. Set the current time
   – The "**18**:38" icon flash on. Press "+" key and "-" key to set hour. Then press " ⏱ " key, the minute icon "18:**38**" flash on. Press "+" key and "-" key to set minutes. In the end, press" ⏱ " key to confirm and save automatically.

7. 窗口模式：

   – 按下" ⊞ "鍵以啟動窗口檢測 ：
   – 在啟動窗口檢測模式下，如環境溫度在10分鐘內下降大於5℃或1小時內如溫度下降3度以上，且溫度沒有上升，浴室寶將停止工作，" ⊞ "圖示長亮提醒用戶關窗。
   – 再按一次" ⊞ "鍵，關閉窗口檢測。

7. Window Mode:

   – Press" ⊞ "key to turn on open-window detection:
   – During open-window detection mode, once the ambient temperature drops more than 5℃ within 10 minutes or if the temperature drops by more than 3℃ within 1 hour, and the temperature does not rise, the Heater will stop working and the " ⊞ " icon keeps bright to remind the user to close the window.
   – Press the" ⊞ "key again to turn off open-window detection.

8. 模式：按"MODE"鍵，浴室寶將以不同模式運作：暖風、防結霜、及程序模式。
   暖風 – LED會顯示'☼ ☼'，浴室寶將以高熱(2000W)運作。
   防結霜 – LED會顯示'❄'及只可設置窗口模式。
   程序模式 – LED會顯示'prog'及可以設置每週定時開機及關機。

8. Mode: Pressing the"MODE"key will set the Heater into different MODE: Heating, Anti-freeze and Program Mode.
   Heating – LED will display '☼ ☼' and the Heater will start operation at High heat (2000W).
   Anti-freeze – LED will display ' ❄ ' and can set Window Mode only.
   Program Mode – LED will display 'prog' and can set Weekly On and Off Timer Setting.

9. 防結霜模式：浴室寶在防結霜模式下，當室內溫度低於5℃會自動工作，當室內溫度高於5℃會自動停止工作。

9. Anti-Freeze：Under this mode, when the air temperature drops below 5℃ the Heater will run automatically. When the air temperature reach 5℃, the Heater will stop working automatically.

10. 定時(關機)：浴室寶在工作狀態下按" 🕐 "鍵，按"+"或"-"鍵選擇需要設定的自動關機時間(可設定自動關機時間：1-24小時)。(只限暖風模式使用)

10. Timer(Shut-off): When the Heater is ON, press the" 🕐 "key, then press the"+"or "-" key to increase or descrease the length of operation from 1-24 hours. (For Heating Mode only)

11. 每週定時開機及關機設置(程序模式)：

   - 浴室寶可以每天從星期一到星期日設置，每天可以設置2個工作時間(1/ 2)。
   - 在每週定時開機及關機設置的程序中，浴室寶以最大功率(2000W)工作。

11. Weekly On and Off Timer Setting (Program Mode):
   - It can set day by day from Monday to Sunday, and for each day, it can set 2 working periods per each day (1/ 2).
   - The Heater works at high heat (2000W) during Weekly On and Off Timer Setting.

11.1. 在工作狀態下 ：按下"MODE"鍵選擇程序模式，然後按下"PROG"鍵浴室寶將進入每週定時開機及關機設置，日期圖示"([M])"在屏幕上閃爍，直到完成整個設置。

11.1. In Working mode: Press"MODE" key to select the Programe mode, then press"PROG" key, it enters into Weekly On and Off Timer Setting, the day icon ([M]) flashes on the screen until complete the whole setting.

11.2. 按" 🕐 "鍵選擇日期，"1"圖示在屏幕上顯示。然後按"+"鍵或"-"鍵，屏幕上顯示"00:00"，進入下一步-開機時間設置。

11.2. Press " 🕐 " key to select the day，"1" icon shows on the screen. Then press "+" key or "-" key ,"00:00"shows on the screen, to enters into next step – Turn on time setting.

11.3. 小時設置 :"00:00"圖示閃爍， 按"+"鍵和"-"鍵進行設置(0-23小時)。然後按" 🕐 "鍵，進入下一步驟-分鐘設置。

11.3. Hours Setting: "00:00" icon flash on, press "+" key and "-" key to set (0-23 hours). Then press " 🕐 " key to enters into next step – minutes setting.

11.4. 分鐘設置: "00:00"圖示閃爍，按"+"鍵和"-"鍵進行設置(00或30)。然後按" 🕐 "鍵，進入下一步驟-關機時間設置。

11.4. Minutes Setting: "00:00" icon flash on. Press"+" key and "-" key to set minute(00 or 30). Then press " 🕐 " key to enters into next step – Off timer setting.

11.5. 關機時間設置: "**00**:00"圖示閃爍， 按"+"鍵和"−"鍵進行設置(23小時)。然後按 "🕐"鍵，進入下一步分鐘設置: "00:**00**"圖示閃爍，按"+"鍵和"−"鍵進行設置(00 或30)。然後按"🕐"鍵，浴室寶會自動進入下一個工作時間。完成設置，請按 "PROG"鍵退出，浴室寶將運作30秒後自動進入待機模式。當每週定時開機及關 機設置工作時，LED顯示屏將會顯示設置開機及關機時間。如果要關閉每週定時 開機及關機設置，請按"MODE"鍵轉換至其他模式，然後"prog"圖示將消失。

11.5. OFF Time Setting: The "**00**:00" icon flash on. Press"+" key and "−" key to set hour (23−hours).Then press "🕐" key, the Heater enters into next step – minutes setting: The "00:**00**" icon flash on. Press"+" key and "−" key to set minute (00 or 30).Then press "🕐" key to confirm and the Heater automatically enter to next working period. When complete the setting, press"PROG" key to exit, the Heater will work for 30 second then automatically enter standby mode. LED display will show the On/Off time setting on the working status. If you want to turn off the Weekly On/Off Timer Setting, press"MODE" key to change to other mode, and the "prog" icon will disappear.

注意:
1. 在每週定時開機及關機設置過程中，如果要快速完成設置，請按"PROG"鍵退出。
2. 在第二個工作時間的開機時間設置將以第一個工作結束時間增加30分鐘開始設定。
3. 當拔除插頭再重新插上時，浴室寶會自動顯示當前日期和時間，無須重新設定。

Notice:
1. During the process of Weekly On/Off Timer Setting, to complete the setting quickly, press"PROG" key to exit.
2. The turn on time setting during the second working time will be set at the end of the first working time increased by 30 minutes.
3. When the plug is removed and reinserted, the Heater automatically displays the current date and time without resetting.

12. 如需關機，再按"⏻"鍵。為使機內溫度下降，關機後的浴室寶，風扇將繼續運作 30秒，才自動停止工作。

12. To turn the Heater off, press the"⏻"key again. The FAN will work for 30 second to cool down the Heater and then turn OFF.

本浴室寶已通過 "IP24" 防滴要求，可放置於浴室內使用(必須掛牆)。
如在浴室中使用本浴室寶，則必須擺放於與水源(洗手盤/浴缸)及使用者(伸手不能達到) 的0.6米以外位置。

This is a "IP24" Heater which is constructed for protection against splashing and allowed to be in bathroom(must be mounted vertical).
The appliance must be placed 0.6 meter away from water sources, such as washbasin and bathtub, and out of reach of hands.

1. 浴室寶內置恆溫保護裝置，防止機身過熱。
2. 當機內溫度超出限定溫度，浴室寶將自動停止操作。需要重新設置才可恢復正常。

  2.1. 拔除插頭，等待30分鐘，讓機內溫度降低。
  2.2. 重新插上插頭，讓浴室寶正常繼續操作。

1. A thermal overload protector is built-in to prevent overheating.
2. When the Heater is overheat, it will be shut off automatically.
  2.1. To RESET the Heater: Unplug the Heater and wait for 30 minutes to cool down.
  2.2. Turn ON the Heater again to resume operation.

清理及維護
Maintenance

警告：不使用本機時，經常保持拔除電源，及切勿將此機浸於水或其他液體中。
   清潔前應確保浴室寶處於冷卻狀態。
清理：清理時切勿將此機浸於水或其他液體中。
   使用吸塵機毛刷將入風口的塵埃及雜物吸走。機身使用濕潤軟布抹擦清潔。
注意：切勿使用含有腐蝕性的清潔劑或溶液清理此機。
儲存：連同使用說明，把浴室寶存放於清涼及乾爽的地方。

WARNING: ALWAYS UNPLUG THE POWER CORD BEFORE MOVING OR SERVICING.
    DO NOT IMMERSE THE HEATER IN WATER!
    MAKE SURE THE HEATER IS COMPLETELY COOL DOWN BEFORE CLEANING
CLEANING: Clean the Air Inlet with the vacuum brush attachment on your vacuum.
    cleaner. Clean the body of the Heater with a soft cloth.
CAUTION: Do NOT use gasoline, benzene, thinner, harsh cleaners, etc., as they will
    damage the Heater. NEVER use ALCOHOL or any other SOLVENTS.
STORAGE: Store the Heater with these instructions in the original box in a cool and
    dry place.

技術規格
Specifcation

型號 Model Number	FH-B2018
電源 Power Supply	230-240V~ 50Hz
額定功率 Rated Power	2000W
產品尺寸 Product Dimension	300 x 130 x 380 mm

源澤地圖
Origin Map
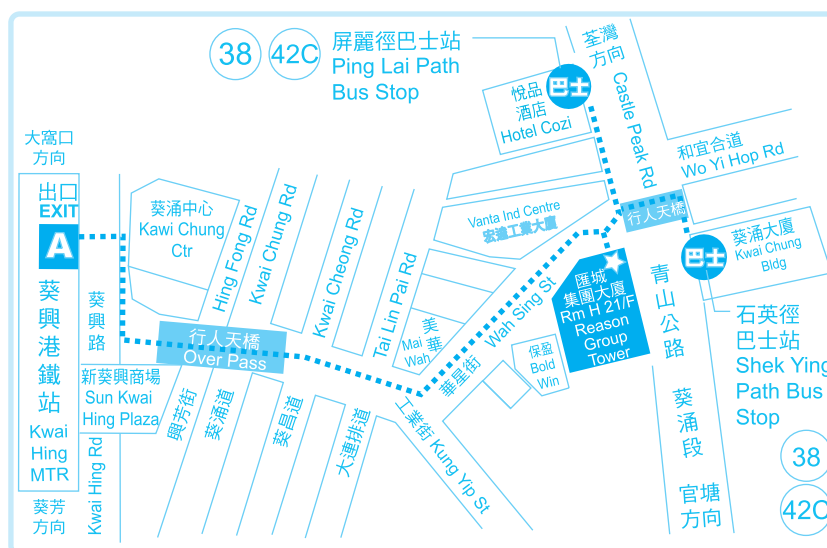
辦公時間
10:30am – 12:30pm (星期一至五)
02:30pm – 05:30pm (星期一至五)
10:30am – 12:30pm (星期六)
(星期日及公眾假期休息)

OFFICE HOURS
10:30am – 12:30pm (Mon to Fri)
02:30pm – 05:30pm (Mon to Fri)
10:30am – 12:30pm (Saturday)
(Closed on Sunday and Holiday)

產品保用証(一年自攜服務)

智 能 浴 室 寶
Intelligent Bathroom Heater
origo

產品: 智能浴室寶

型號: FH-B2018

此產品由購買日期起計算,本公司將根據下列條款及細則,提供一年保養服務(商業用享為3個月):

1. 於購買後一年內,經本公司技術員判斷為正常運作下損壞之產品,
   可獲免費維修和/或零件更換。
2. 以下情況不被包括在保養範圍內:
   –若產品是因為濫用、錯誤使用、疏忽及/或意外而遭致損壞;
   –未經授權之自行處理、維修及/或改裝;
   –任何機殼、面蓋、浴室掛勾,以及配件。
3. 需要檢查或維修時,請將產品送往本公司服務中心,並於修理妥當後自行取回。
4. 更換後之任何損壞零件,均屬本公司所有。
5. 本保養服務只適用於香港特別行政區。
6. 顧客必須同時出示零售商之正式發票,方可得到免費維修服務。

*** 額外3個月保用: 凡於購買產品後10天內完成網上登記,即可免費延長保用期3個月,即15個月免費保用(商業用途
除外)。請即登入網站: www.origo.hk

服務中心
源澤市務有限公司
香港新界葵涌青山公路403號(近華星街12號)匯城集團大廈21樓H室
電話: 2156 8238
www.origo.hk

www.origo.hk   Find us on

Warranty Card(1year carry-in)

Item : Intelligent Bathroom Heater

Model : FH-B2018

This product is warranted for 1year (commercial use for 3 months) from the date of purchase under the
following conditions:

1. For any defect, in the judgment of our technician, if it is caused under normal use, we are responsible for
   repairing the product, and/or replacing parts at free of charge.
2. This warranty DOES NOT apply to:
   – If the product has been damaged through abuse, misuse, negligence or accidents;
   – Unauthorized repair, alteration/modification;
   – The housing, cover, bathroom hook or accessories, is excluded from this warranty.
3. The customer is requested to bring the unit to and from our Service Centre whenever
   service is needed.
4. Any defective parts, which had been replaced, shall be of our property.
5. This warranty is valid in H.K.S.A.R. only.
6. Please show the Invoice to get free service.
***Extra 3 months warranty: just complete Online Warranty Registration within 10 days from the date of
   receipt, free warranty will be extended to 15 months (not applicable to commercial use). Please enter our
   website: www.origo.hk

Service Centre
ORIGIN MARKETING LIMITED
Unit H, 21/F., Reason Group Tower (nearby 12 Wah Sing Street), 403 Castle Peak Road,
Kwai Chung, N.T., Hong Kong.
Tel: 2156 8238
www.origo.hk

www.origo.hk   Find us on